

2024 n. 3, marzo 2024

SPECIALE ROBERTO CALASSO (1941-2021)

Andrea Sisti, Roberto Calasso o l'arte di pubblicare. L'idea del libro unico

L'analisi del contributo teorico reso da Calasso nel corso della sua attività impone almeno tre temi, i quali, accostati uno all'altro, sintetizzano l'intero lavoro dell'editore: il concetto di 'forma', del libro singolo, della collana, dell'opera-catalogo; la centralità del giudizio nell'ambito dei processi editoriali, trasmessaci dalla figura dell'editore-protagonista; il primato del 'libro unico' quale testata d'angolo dell'intero edificio adelphiano, che proietta sul marchio, sintesi della pluralità, la forza singolare di ciascun titolo. È soprattutto questa idea del libro unico, somma di epoche e stili, di autori e storie, a offrire al lettore il privilegio di ridurre la totalità alla singolarità e di dar senso alla singolarità solo se collocata in una prospettiva universale.

Roberto Calasso or the art of publishing. The idea of the "single book"

The analysis of the theoretical contribution made by Calasso during his activity imposes at least three themes, which, when placed next to each other, summarize the entire work of the publisher: the concept of 'form', of the single book, of the series, of the work-catalogue; the centrality of judgment in the context of editorial processes, transmitted to us by the figure of the editor-protagonist; the primacy of the 'single book' as the cornerstone of the entire Adelphian building, which projects the singular strength of each title onto the brand, synthesis of plurality. It is above all this idea of the single book, the sum of eras and styles, of authors and stories, that offers the reader the privilege of reducing totality to singularity and of giving meaning to singularity only if placed in a universal perspective.

Maria Panetta, L'impronta di Calasso nel catalogo Adelphi. Un serpente di «libri unici»

L'articolo rievoca le origini della Casa editrice milanese Adelphi e ne passa velocemente in rassegna il Catalogo attraverso le sue collane, sottolineando in maniera particolare l'apporto di Roberto Calasso al progetto specie dopo il 1971, anno in cui ne divenne direttore editoriale. Negli anni Ottanta, infatti, l'"editore protagonista" Calasso prese progressivamente le redini di Adelphi e, rifacendosi a Bobi Bazlen, le imprime una forte impronta personale, mirando a recuperare l'irrazionale e a pubblicare "libri unici", e rivendicando sempre l'assoluta originalità del progetto editoriale adelphiano.

Calasso's imprint in the Adelphi catalogue. A snake of «unique books»

The article recalls the origins of the milanese publishing house Adelphi and quickly reviews its catalog through its series, underlining in particular Roberto Calasso's contribution to the project, especially after 1971, the year in which he became editorial director. In the 1980s, in fact, the "protagonist publisher" Calasso progressively took the reins of Adelphi and, referring to Bobi Bazlen, gave it a strong personal imprint, aiming to recover the irrational and publish "unique books", and always claiming the absolute originality of Adelphi's editorial project.

Antonio Castronuovo, Roberto Calasso e la banda gnostica. Dai libri la salvezza

L'articolo ricostruisce la polemica scatenata nei primi anni Novanta dagli ambienti del cattolicesimo tradizionalista italiano verso la casa editrice Adelphi, accusata di produrre opere di inclinazione

gnostica, e addirittura indoividuando nel cosmo adelphiano l'esistenza di una "banda neo-gnostica" formata dagli autori accolti in catalogo.

Roberto Calasso and the Gnostic band. Salvation from books

The article reconstructs the controversy unleashed in the early nineties by the circles of traditionalist Italian Catholicism towards the Adelphi publishing house, accused of producing works of Gnostic inclination, and even identifying in the Adelphian cosmos the existence of a "neo-gnostic gang" formed by authors included in the catalogue.

Antonio Salvatore, I libri giuridici di Francesco Calasso.

Termini, concetti e titoli di opere del giurista e storico del diritto Francesco Calasso entrarono – quasi per osmosi – ‘in circolo’ in Roberto il quale, durante l'infanzia, li sentiva pronunciare dal padre nel corso di memorabili passeggiate oppure li leggeva, attraversando il corridoio, sui dorsi dei volumi della biblioteca paterna. L'articolo tenta di cogliere i punti di contatto e cerca di far emergere gli occulti collegamenti tra vita e opere di padre e figlio.

The legal books of Francesco Calasso.

Terms, concepts and titles of works by the jurist and legal historian Francesco Calasso entered – almost by osmosis – ‘into circulation’ in Roberto who, during his childhood, heard them pronounced by his father during memorable walks or read them, crossing the corridor, on the spines of the volumes of the paternal library. The article attempts to grasp the points of contact and tries to bring out the hidden connections between the life and works of father and son.

Massimo Gatta, La bibliotheca abscondita di Calasso. Elogio della ‘cultura dorsale’

La biblioteca privata di Roberto Calasso è da considerarsi al pari di una sua ulteriore opera, un altro ‘libro’, certamente non ‘scritto’ dal grande editore ma sicuramente pensato, organizzato, curato per decenni. L'articolo si sofferma su alcuni titoli di quella ‘cultura dorsale’, tra le decine di migliaia che affollano gli scaffali, e trae anche una certa similitudine tra la *bibliotheca abscondita* di sir Thomas Browne, autore sul quale Calasso si laureò, e la curiosa abitudine dell'editore di rivestire gran parte dei propri libri con una leggera carta che ne occultava l'autore e il titolo, costituendosi come moderna ‘biblioteca nascosta’ di browneiana memoria.

Calasso's bibliotheca abscondita. Praise of the ‘back culture’

Roberto Calasso's private library is to be considered as another work by him, another ‘book’, certainly not ‘written’ by the great publisher but certainly thought about, organised, edited for decades. The article focuses on some titles of that ‘backbone culture’, among the tens of thousands that crowd the shelves, and also draws a certain similarity between the *bibliotheca abscondita* of Sir Thomas Browne, the author on whom Calasso graduated, and the curious publisher's habit of covering most of their books with a light paper that hid the author and title, constituting itself as a modern ‘hidden library’ of Browneian memory.

Piero Meldini, Eminentissimo signor padron mio... Il fantasma dell'editore in un romanzo Adelphi

Narratore accolto con i suoi primi romanzi nel catalogo Adelphi, Meldini ricostruisce in questo articolo le vicende che lo portarono nella compagine della casa editrice, ma svela anche quali figure reali si celino nei personaggi del suo *Antidoto della malinconia*.

Most eminent my lord... The ghost of the publisher in an Adelphi novel

Narrator welcomed with his first novels in the Adelphi catalogue, Meldini reconstructs in this article the events that brought him to the publishing house team, but also reveals which real figures are hidden in the characters of his *Antidote of melancholy*.

Rosa Matteucci, Devoto viaggio alla tomba dell'ao Calasso. La tigre assenza

Romanziera pubblicata, per molte sue opere, da Adelphi, Rosa Matteucci narra un suo viaggio devoto alla tomba dell'editore Calasso, presso il cimitero dell'Isola di San Michele a Venezia.

Devoted journey to the tomb of Aio Calasso. The tiger absence

A novelist published, for many of her works, by Adelphi, Rosa Matteucci narrates her devoted journey to the tomb of the publisher Calasso, at the cemetery on the island of San Michele in Venice.

Patrizio Zurru, «C'è il dottor Calasso in linea per lei».

L'autore narra come entrò in contatto con Calasso, proponendogli alcuni autori, in una sorta di attività di talent scout.

«Doctor Calasso is on the line for you».

The author narrates how he came into contact with Calasso, proposing some authors to him, in a sort of talent scout activity.

Atsuko Azuma, Verso la terra dei nodi ritmici. Calasso, Mallarmé e Zeami

L'autrice compie un percorso su un nodo dell'opera di Roberto Calasso a *La letteratura e gli dèi*, il nodo irrisolto che si stringe tra Mallarmé e Zeami, per descrivere infine l'approdo di Calasso alla poetica vedica.

Towards the land of rhythmic knots. Calasso, Mallarmé and Zeami

The author follows a journey through a node in Roberto Calasso's work in *Literature and the Gods*, the unresolved knot that tightens between Mallarmé and Zeami, to finally describe Calasso's arrival at Vedic poetics.

Giovanni Rapazzini, L'assoluto tra editoria e letteratura. Un libro composto da migliaia di libri

L'articolo, sul doppio binario di letteratura ed editoria, indaga le affinità delle due pratiche. L'editoria viene considerata come un'arte, esattamente quel che fu per Calasso; anche la scrittura si fa arte e diventa letteratura assoluta, esercitata da Calasso in forma di editoria assoluta. Una editoria capace di pubblicare solo libri in cui la concentrazione di coscienza e conoscenza è energeticamente carica di una forza straordinaria.

The absolute between publishing and literature. A book made up of thousands of books

The article, on the double track of literature and publishing, investigates the affinities of the two practices. Publishing is considered as an art, exactly what it was for Calasso; even writing becomes art and becomes absolute literature, exercised by Calasso in the form of absolute publishing. A publishing house capable of publishing only books in which the concentration of consciousness and knowledge is energetically charged with extraordinary strength.